

→ Na co powinni Państwo zwrócić uwagę podczas zmiany szkoły ze szkoły podstawowej do szkoły średniej (klasa 5)

08.10.2018	Spotkanie „Dokąd po szkole podstawowej?”
11/12- 2018 bis 01-2019	<p><b>Spotkania informacyjne i dni otwartych drzwi w szkołach średnich</b></p> <p>➔ <b>Wskazówka:</b> terminy znajdują Państwo na stronie <a href="http://www.bielefeld.de">www.bielefeld.de</a> (pod punktami Bildung / Schulen)</p>
04.02.2019 - 08.02.2019	<p><b>Rozdanie świadectw półrocznych w szkołach podstawowych</b></p> <p><b>Wydanie wniosków w celu zapisania</b> do szkół miejskich</p> <p>Dostaną Państwo ze szkoły podstawowej dziecka <b>jeden</b> osobisty wniosek w celu zapisania do szkoły średniej. Prosimy go wypełnić i przynieść do szkoły w celu zapisania w miejskiej szkole średniej</p>
	→ Jeśli Państwo zamierzają zapisać dziecko do <b>szkoły prywatnej</b> , informacje o procesie zgłoszenia dostaną Państwo w danej szkole prywatnej.
	<p><b>Wskazówki co do wyboru szkoły średniej</b></p> <p>➔ <b>Wskazówki:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Prosimy zwrócić uwagę na rekomendację dotyczącą wyboru rodzaju szkoły średniej wystawioną przez szkołę podstawową!</li> <li>✓ Czy koncept (pedagogiczny) szkoły odpowiada potrzebom Państwa dziecka?</li> <li>✓ Która szkoła najlepiej wspiera Państwa dziecko z Państwa punktu widzenia?</li> <li>✓ Jakie wrażenia odnieśli Państwo / odniosło Państwa dziecko podczas dnia otwartych drzwi?</li> <li>✓ Droga do szkoły? Czy droga do szkoły jest dla Państwa dziecka dobra i bezpieczna?</li> <li>✓ Czy szkoła jest szkołą całodniową czy półdniową? (dostęp opieki po południu?)</li> <li>✓ Czy szkoła jest szkołą prywatną czy miejską?</li> </ul>
23.02.2019 - 22.03.2019	<p><b>Okres zgłoszenia dziecka w miejskich szkołach średnich</b></p> <p>→ Aby ułatwić kontakt między Państwem a dyrekcjami szkół, dyrekcje szkół są dla Państwa dostępne <b>szczególnie 27.02.</b> (09.00-12.00 i 16.00-19.00), <b>28.02.</b> (9.00-12.00) i <b>01.03.2019</b> (9.00-12.00).</p>
	→ <b>Terminy zgłoszeń w prywatnych szkołach średnich</b> kierują się terminami szkół miejskich. Prosimy dopytać się dokładnych terminów zgłoszeń w danej szkole prywatnej.

Hauptschule, Realschule, Sekundar-  
schule, Gesamtschule, Gymnasium  
= szkoły średnie  
= szkoły SEK I = klasy 5-10

→ Na co powinni Państwo zwrócić uwagę podczas zmiany szkoły ze szkoły podstawowej do szkoły średniej (klasa 5)

	<p><b>Zameldowanie w szkole średniej</b></p> <p>Proces zameldowania odbywa się w biurze szkoły / sekretariacie danej szkoły średniej.</p> <p>→ Co należy przynieść w celu zameldowania?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Wypełniony wniosek (→ wniosek dostaną Państwo w szkole podstawowej)</li> <li>✓ Ostatnie świadectwo półroczne szkoły podstawowej (klasa 4) Państwa dziecka oraz rekomendację co do formy szkoły</li> <li>✓ Akt urodzenia dziecka, które ma być zapisane w szkole średniej</li> <li>✓ Jeśli dostępne: zaświadczenie o umiejętnościach pływackich dziecka (-&gt; np. zaświadczenie o odznace pływackiej „Seepferdchen“ (konik morski))</li> </ul>	
<p>ab <b>25.03.2019</b></p>	<p><b>Decyzja</b> czy Państwa dziecko zostanie <b>przyjęte</b> do szkoły średniej, następuje możliwie szybko po upływie okresu zameldowania.</p> <p>Dostaną Państwo pisemną informację ze szkoły.</p>	<p>→ Jeśli Państwa dziecko <b>nie otrzyma miejsca</b> w wybranej szkole (np. ponieważ w danej szkole nie ma wystarczającej ilości miejsc), dostaną Państwo z tej szkoły <b>zaświadczenie o odmowie i pierwotny wniosek o zameldowanie</b>. Z zaświadczeniem o odmowie i wnioskiem o zameldowanie mogą Państwo zapisać dziecko do innej szkoły średniej.</p> <p>Na stronie internetowej miasta Bielefeld (→ <a href="http://www.bielefeld.de">www.bielefeld.de</a>) mogą się Państwo dowiedzieć, w których szkołach są jeszcze dostępne miejsca.</p>
	<p><b>Bilet szkolny / koszty dojazdu ucznia</b> Kiedy otrzymają Państwo bezpłatny bilet szkolny?</p> <p>→ <b>Warunki:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Szkoła średnia, do której Państwa dziecko będzie chodziło od klasy 5, jest najbliższą szkołą wybranej formy szkoły (Realschule, Sekundarschule, Gesamtschule, Gymnasium)</li> <li>• Odległość od miejsca zamieszkania dziecka do najbliższej szkoły wybranej formy wynosi pieszo, co najmniej 3,5 km → Przy odległości mniejszej (&lt; 3,5 km) koszty dojazdu są ponoszone, jeśli droga do szkoły jest szczególnie niebezpieczna (w sensie rozporządzenia o kosztach dojazdu uczniów) lub gdy istnieją powody zdrowotne (poświadczane przez zaświadczenie lekarskie).</li> </ul> <p>➔ <b>Wskazówka:</b> Dalsze informacje znajdą Państwo w <b>broshurce</b> <b>‘Schülerfahrkosten’</b> (dostępna jest w biurze szkoły lub w urzędzie szkolnym) lub na stronie internetowej <a href="http://www.bielefeld.de">www.bielefeld.de</a> (pod punktami: Bildung / Schule / Schülerfahrkosten)</p>	
<p><b>28.08.2019</b></p>	<p><b>Pierwszy dzień szkoły dla klas 5 w 2019</b></p> <p><b>Gratulacje! Państwa dziecko niebawem zacznie nowy rozdział życia! Życzymy dużo szczęścia i sukcesu!</b></p>	

Tu znajdą Państwo dalsze informacje w wielu językach na temat szkoły:

Zarys systemu szkolnictwa w NRW / Ministerstwo Nauki NRW → <https://www.schulministerium.nrw.de/docs/Schulsystem/index.html>

„Dokąd po szkole podstawowej?” / YouTube – filmik → [http://www.bielefeld.de/de/rv/ds\\_stadtverwaltung/asch/bib/links/](http://www.bielefeld.de/de/rv/ds_stadtverwaltung/asch/bib/links/)